



**Prüfgegenstand** : Leistungssteigerung  
**Typ** : Power Kit 860cc Typ 1  
**Hersteller** : Siebenrock GmbH, 70569 Stuttgart-Büsnau

23.11.2015

## TEILEGUTACHTEN

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von  
Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil / : Leistungssteigerung  
 den Änderungsumfang  
  
 Typ : Power Kit 860cc Typ 1  
 Hersteller : Siebenrock GmbH  
 Franztalerweg 8  
 70569 Stuttgart-Büsnau

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### 0.1 Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### 0.2 Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### 0.3 Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### 0.4 Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigungen) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland Benennung/Designation: KBA-P 00010-96 <sup>1)</sup>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln/Cologne Deutschland/Germany	TL_19-3_de_R01 154XT0085-00.docx	Seite 1 / 5 Page 1 / 5
---	--	-------------------------------------	---------------------------

**Prüfgegenstand** : Leistungssteigerung  
**Typ** : Power Kit 860cc Typ 1  
**Hersteller** : Siebenrock GmbH, 70569 Stuttgart-Büsnau

23.11.2015

## I. Verwendungsbereich

**Bis EZ: 01.04.1989**

FAHRZEUGHERSTELLER: BMW (D)				Nach der Umrüstung					
Verkaufs- bez.	Typ / Ausf.	ABE Nr.	Motor- typ	Hub- raum [ccm]	Leistung/ Drehzahl [kW/min <sup>-1</sup> ]	Höchst- geschw. [km/h]	Stand- geräu- sch [dB(A)]	Stand- geräusch Drehzahl [min <sup>-1</sup> ]	Fahr- geräu- sch [dB(A)]
R45	BMW 248 / A	A682	472VZ2	860	33/5150	140	92	2575	82
	BMW 248 / B		472VZ1		35/5400	148		2700	
	BMW 248 / A	A682/1	472VB		35/5400	148			
R65	BMW 247 / -	A339/2	652VC		35/4470	150		3353	
R65GS	BMW 247E / -	B792/1	652VC	35/4470	143				

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

### II.1. Kennzeichnung / Abmessungen in mm

#### II.1.1. Kolben und Zylinder

Kennzeichnung : 860 Typ1  
 Anzahl : 1 Satz

### II.2. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

Technische Beschreibung : Leistungssteigerung durch geänderte Kolben und Zylinder.

Fahrzeugdaten des Prüf-(Referenz-) Fahrzeuges

Antriebsmaschine

Bauart : 2-Zyl.-4-Takt-Ottomotor (Luftkühlung)

Motortyp : siehe I.

Kraftstoffzufuhr : Vergaser

## III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Entfällt

## IV. Hinweise und Auflagen

### IV.1. Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

Der Anbau ist gemäß der vom Hersteller mitgelieferten Anbauanleitung vorzunehmen.

**Prüfgegenstand** : Leistungssteigerung  
**Typ** : Power Kit 860cc Typ 1  
**Hersteller** : Siebenrock GmbH, 70569 Stuttgart-Büsnau

23.11.2015

## IV.2. Hinweise und Auflagen zum Anbau:

Der korrekte Einbau sowie die sichere und dauerhafte Befestigung der Umrüstung ist zu überprüfen; ggf. ist eine Einbaubestätigung über den korrekten Einbau der Umrüstung einer autorisierten Person oder Fachwerkstatt vorzulegen.

## IV.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:

- Dieses Teilegutachten ist auch gültig für die Rückrüstung gemäß dieses Gutachtens umgerüsteter Fahrzeuge in den Serienzustand.
- **Geschwindigkeitsindex der Reifen ist zu beachten.**

## IV.4. Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich.

Beispiel für die Eintragung:

Feld	Eintragung
P.1 (Hubraum)	siehe I.
P.2/P.4 (Leistung)	siehe I.
T (Höchstgeschw.)	siehe I.
U.1 (Standgeräusch)	siehe I.
U.2 (Drehzahl zu U.1)	siehe I.
U.3 (Fahrgeräusch)	siehe I.
22 (Bem. u. Ausnahmen)	zu Feld P.1,P.2/P.4,T,U.1,U.2,U.3: mit Siebenrock Kolben u. Zylinder, Kennz. 860 Typ1, zu U.1,U.2,U.3: gem. 97/24/EG Kap. 9***

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

## V.1. Prüfgrundlage

Höchstgeschwindigkeit: 95/1/EG einschließlich aller Änderungen bis 2006/27/EG

Motorleistung: in Anlehnung an DIN 70020 Teil 6

Geräuschpegel: 97/24/EG Kap. 9 einschließlich aller Änderungen bis 2009/108/EG

## V.2. Prüfungen und deren Ergebnisse

Höchstgeschwindigkeit: siehe I.

Motorleistung (kW bei min<sup>-1</sup>): siehe I.

Geräuschpegel: siehe I.

## V.3. Gültigkeit der Prüfergebnisse:

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Prüfgegenstände unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

V.4 Datum der Prüfung : 23.11.2015

V.5 Ort der Prüfung : Köln

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland Benennung/Designation: KBA-P 00010-96 <sup>1)</sup>	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln/Cologne Deutschland/Germany	TL_19-3_de_R01 154XT0085-00.docx	Seite 3 / 5 Page 3 / 5
---	--	-------------------------------------	---------------------------

Prüfgegenstand : Leistungssteigerung  
 Typ : Power Kit 860cc Typ 1  
 Hersteller : Siebenrock GmbH, 70569 Stuttgart-Büsnau

23.11.2015

**VI. Anlagen**

0 Erläuterungen zum Nachtrag

1 Einbauanleitung

**VII. Schlussbescheinigung**

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg.-Nr. 02 129 95301 TMS) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält. Dieses Teilegutachten darf ohne schriftliche Genehmigung des Technischen Dienstes nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt.<sup>1)</sup>

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig wird.

Köln, 23.11.2015



B.Eng. Paul Lohmar

Sachverständiger Technischer Dienst



Prüfgegenstand : Leistungssteigerung  
 Typ : Power Kit 860cc Typ 1  
 Hersteller : Siebenrock GmbH, 70569 Stuttgart-Büsnau

23.11.2015

Erläuterungen zum Nachtrag

Anlage 0

Es wird berichtigt : --

Es wird geändert : --

Es wird hinzugefügt : --

Es entfällt : --